

Zondag 15 oktober 2006 - 11-20e
Dimanche 15 octobre 2006 - 11-20h

Brykterie sale / *Salle de la Briqueterie*

11e / 11h : Muuzykespil mit aperityf mee
Apéritif concert animé par "de Kustebroeders"

Expozysjen op de vlaamsche kuulture
Expositions sur la culture flamande

mee d'assosyaesjen / proposées par les associations :

Association pour la Défense du Flamand du Nord de la France, Centre International Albert Roussel, Collectif Nature et Patrimoine du Houtland, Comité Flamand de France, De drie Keuninginnen van Bruegeland, De Katjebei, Het Reuzekoor, Houtland Nature, Les Amis du Musée Jeanne Devos, Les Amis des Reuzes et du Patrimoine Folklorique Dunkerquois, Les Baladins du Groenberg, SOS Blootland, Yzer Houck...

Je gaet oek kun zien en bezien
mit een voetboge te schieten

Démonstration et initiation au tir à l'arbalète traditionnelle
mee de Voetbogeschotters Gilde van 't Crayhof
(Autoplekke van de Brykterie sale)
par la Ghilde des Arbalétriers du Crayhof
(Parking de la salle de la Briqueterie)

15 -19e / 15h-19h : Vlaamsche Muuzykespils
van oertyd en van nuuw

Concerts de Musique Flamande traditionnelle et contemporaine
Blootland - Joël & Edmonde - Césium 434 - Etwien

Toog mee Drinken en Eten / Espace buvette et restauration
Zounder niet betalen / Entrée libre

Meidoenders/Partenaires : Ministère de la Culture et de la Communication, Conseil Régional du Nord Pas-de-Calais, Conseil Général du Nord, Pays des Moulins de Flandre, Ville de Wormhout, Centre International Albert Roussel, Radio Uylenspiegel, Presse Flamande, De vlaamschen lessen van / les Cours de flamand de l'arrondissement de Dunkerque

2^{de} Tale en Muuzyk Feestedagen

2^{ème} Festival de la Langue
et de la Musique Flamandes



Concepteur et Photographie : Kramozoom DESIGN • 06 76 82 26 21
Ne pas jeter sur la voie publique

WORMHOUT

Brykterie Sale - Salle de la Briqueterie

13-14-15 Oktober 2006

Littérature
Musique
Expositions

Akademie voor Nuuze Vlaamsche Tale
Institut de la Langue Régionale Flamande



Om meer informaesjen / Renseignements : infos@anvt.org - www.anvt.org



Ce même week-end Tradiflandre (Salle Deldicque 1 et 2)
1^{er} Salon du jeu, de la tradition et de la gastronomie

2^{de} Tale en Muuzyk Feestedagen

2^{eme} Festival de la Langue et de la Musique Flamandes

Wormhout

Zaterdag 14 oktober 2006 - 14-18e

Samedi 14 octobre 2006 - 14h-18h

Schoone sale van't Steihuus, Général-de-Gaulle platse
Salon de l'Hôtel de Ville, place du Général de Gaulle

Vergaeringe van de Rederykers

Rencontres de Rhétorique

Lyk je voorouders in de vlaamsche schryversgilden van overtyd,
komt spreken of hooren spreken in de vlaamsche tale.

*Dans l'esprit des anciennes gildes de littérature flamande,
des passionnés de langue flamande viendront concourir
et vous faire charmer de sonorités flamandes.*

Vrydag 13 oktober 2006 - 20e

Vendredi 13 octobre 2006 - 20h

in de Ste Martin kerke van Wormhout
Eglise St-Martin de Wormhout

Spil van vlaamsche klassyke muuzyk

Concert de musique classique flamande

"Klinkende klanken"

mee d'hulpe van 'n / en coproduction avec le
Festival International Albert Roussel

Jean Noël Ternynck - Lezer / **Récitant**
Jean Pierre Armengaud - Piano

Werk van / *Œuvres d'*

Albert Roussel - Emile Goué - Albert Huybrechts - Philippe Boesmans
Claude Debussy - Jeanne Thieffry - Erik Satie

Prys / *Entrée* : 10 €

Te zien en hooren / *Au programme :*

Teksten, stikjes en gedichten in 't vlaamsch
(mee verfranschinge), mee muuzykespillekes.

Textes, saynètes, poésies en langue régionale flamande
(avec traduction française), entrecoupés d'intermèdes musicaux.

De meidoenders zyn voldaan ten 18e / *Remise des prix et réception à 18h*

Zounder niet betalen / *Entrée libre*

21e / 21h : Volksbale mee Teugsje Bier

Bal folk avec Teugsje Bier

Brykterie sale / *Salle de la Briqueterie*

Prys / *Entrée* : 5 €